



Calvados festival du cheval

EQUI
DAYS
2009

Deauville

DIMANCHE 11 OCTOBRE 2009

11^{EME} CONCOURS

INTERNATIONAL D'ATTELAGE
DE TRADITION

Entrée gratuite

Présentation :

Av. Ch.de Gaulle 9h/11h

En ville 9h/13h

Maniabilité :

Hippodrome de la Touques

Terrain du Polo

14h30/17h

expo d'automobiles
anciennes

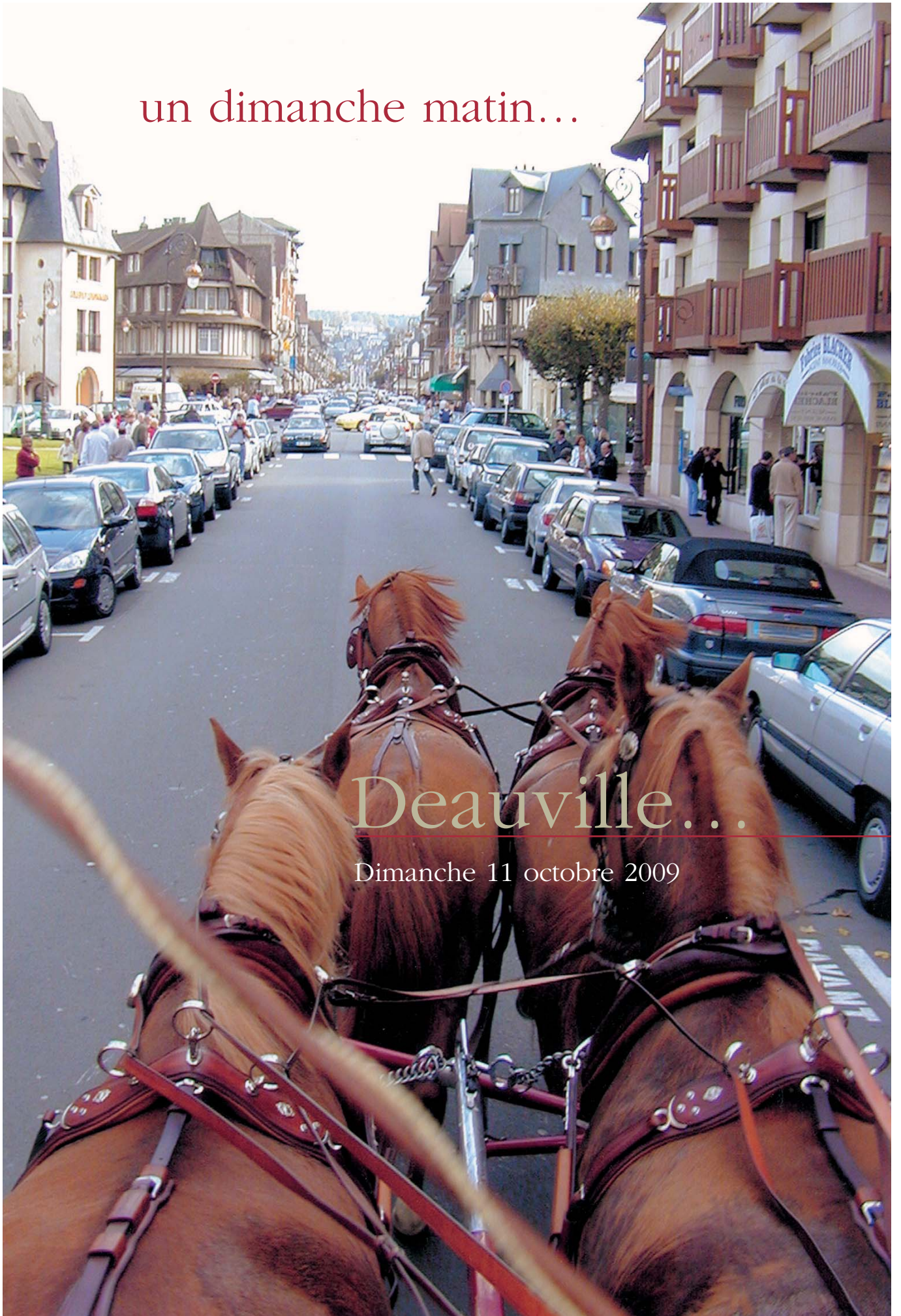
Conception/réalisation www.dollar.fr : 02 31 42 62 20



Union des commerçants de Deauville



un dimanche matin...



Deauville...

Dimanche 11 octobre 2009

Deauville...

Dimanche 11 octobre 2009

**... les chevaux et poneys
envahiront la ville
avec de merveilleux
attelages...**





DANS LE CADRE DES EQUIDAYS 2009

Attelage de Tradition

à Deauville le Dimanche 11 octobre 2009



Dans la cour de l'hôtel Normandy...



...en ville...



à la Touque...



Toute au long du parcours routier...

Des chevaux attelés dans la ville

Des chevaux attelés dans la ville.

Dimanche 11 octobre, une trentaine d'attelages de chevaux et poneys vont envahir les rues de DEAUVILLE après avoir parcouru les petites routes pittoresques du Mont Canisy.

Pour la 10^{ème} édition du Concours d'Attelage de Tradition, les deauvilais et les visiteurs seront sous le charme des beaux équipages qui présentent des voitures anciennes, dont certaines en provenance de BELGIQUE, du ROYAUME-UNI ou des PAYS-BAS.

Cette manifestation est l'occasion de mettre en valeur les voitures de collection et la dextérité des meneurs. Ces derniers se retrouvent pour s'instruire et s'amuser tout en offrant un beau spectacle au public dans cadre du fleuron de l'architecture de la Côte Fleurie.

Les organisateurs attendent cette année encore 3 à 4 000 personnes.

Du point de vue technique, les meneurs sont invités à présenter de beaux harnais et de belles voitures, anciennes (XIX^e, XX^e siècle), adaptées aux chevaux ou aux poneys. Le concours est ouvert à tous types d'attelage : 1, 2 et 4 poneys, 1, 2 et 4 chevaux de sang ou de trait. Le concours international d'attelage de tradition se déroule dans le cadre des Equi'days.



DANS LE CADRE DES EQUIDAYS 2009

Parcours sur le Mont Canisy, en Ville et sur la Plage !

A partir de 9 heures, les rues de Deauville résonneront comme au début du siècle...le bruit des sabots plonge la ville dans un formidable flash back. Pour les voir de plus près, voici le déroulement de la journée.

Mais
où sont
les attelages ?

Le matin !

De 9h à 11h

La « Présentation »

En ville, avenue Charles de Gaulle. Où sont jugés le cheval, le harnais, la voiture, les tenues des passagers; le tous devant présenter une grande cohérence et un maximum de sécurité.

De 10h à 13h

Le « **Routier** » Mont Canisy et en ville : départ du lieu de la Présentation, les attelages empruntent la Promenade d'Ornano, les Lais de Mer, les routes du Mont Canisy sur St Arnould et Tourgeville, en contournant le Golf, pour redescendre dans les rues de Deauville. Ce parcours est parsemé de 5 passages contrôlés : « Le Stop » Hôtel Normandy, « Le Salut » Les Planches, « La Volte » Tourgeville (Restaurant la Galerie), « le Rail » Place du Casino, « Le Verre » rue Gontaut Biron (devant Par Hasard Maison). Arrivée commentée Place de la Mairie.



L'après-midi

De 14h30 à 16h30

Sur le célèbre Hippodrome de La Touques, terrain du Polo.

la « Maniabilité » épreuve d'habileté du meneur démontrant le dressage et la souplesse des poneys ou chevaux en évolution sur un parcours de 600 m matérialisé par des cônes et balles sur une carrière.

Et Remise des Prix.

Démonstration sera donc faite que ce patrimoine hippomobile est bien vivant et que cet art de l'attelage a, dans l'actualité, du panache et de l'élégance.



DANS LE CADRE DES EQUIDAYS 2009

Qu'est-ce qu'un concours d'attelage de tradition ?

Les concours d'attelage de tradition sont organisés sous l'égide de l'association Française d'Attelage, ils sont réservés aux voitures anciennes ou aux copies ... qui peuvent être attelées à 1, 2, 3 ou à 4 chevaux ou poneys. Toutes les races sont acceptées. Le concours d'attelage de tradition est une épreuve amicale comportant 3 épreuves où les meneurs sont récompensés par les partenaires.

1- La présentation



Les "lève-tôt" admireront les premiers attelages dès 9 heures à la Touques...
"Attelage de Mr Steve JARMAN (G.B.)"

9h à 11h : Avenue du Général de Gaulle

La présentation arrêtée (5mn) permet aux juges d'apprécier différents points de l'attelage :

- La qualité des chevaux,
- Les harnais,
- La voiture,
- l'ajustement des harnais,
- La tenue du meneur et des grooms,

2- Le routier



Une des épreuves du routier, sur le Mont Canisy. "Attelage de Mr HAGEN (N-L)"

9h à 12h30 : Avenue du Général de Gaulle (départ toutes les 5 minutes)

Les attelages doivent effectuer un parcours routier d'une quinzaine de kilomètres dans Deauville, Tourgeville, Benerville et St Arnould.

Au cours de ce trajet, ils devront franchir 5 passages contrôlés présentant des difficultés. Cette épreuve doit démontrer l'endurance et la dextérité des chevaux et la régularité d'allure imposée par le meneur.

A partir de 10h30 : arrivée des premiers attelages place de la Mairie.

3- La maniabilité



"Attelage de Mr Edouard GOUIN" sur le terrain de maniabilité

14h30 : Hippodrome de la Touques, terrain du Polo

Les attelages doivent effectuer un parcours matérialisé par des quilles entre lesquelles ils doivent passer. Un temps est imparti. Tout dépassement de temps coûte 1 point toutes les 5 secondes et chaque balle tombée coûte 5 points. Le classement général s'effectue au résultat cumulé des trois épreuves. Les attelages sont classés par catégories. Les quilles sont à 30 cm de la voie de la voiture. **Remise des prix vers 17h.**



DANS LE CADRE DES EQUIDAYS 2009

L'Europe de l'attelage à Deauville...

Pour la 11ème année consécutive, certains des meilleurs meneurs d'attelages de tradition européens se retrouveront à Deauville avec leurs belles voitures qui datent de la fin du XIX ou du début du XXe siècle...

PHOTOS : OLIVIER HOUDART : 02 31 42 62 20



Albert BRION

Nationalité : Française

Attelage : 2 Welch Cob

Voiture : Victoria-Duc fabriquée à Amsterdam vers 1890

- > attelle depuis 1998
- > pilié du concours d'attelage depuis 10 ans



Philippe DEBRABANT

Nationalité : Française

Attelage : en paire (2 chevaux) Selle français & Selle suisse

Voiture : Break Wagonnette de chez Le Vacher à Rouen vers 1890

- > 1er CIAT de Cuts (60)
- > 1er du concours de Deauville en 2000, 2ème en 2001
- > 2ème du concours de Chantilly en 2001



Jennifer SEMOUR

Nationalité : Grande-Bretagne

Attelage : 1 poney Partbred Welsh

Voiture : Dog Cart 1890 de chez Carpentier de Staines

- > 1er CIAT de Dinard 2000
- > 3ème du concours de Deauville en 2001
- > Une des meilleurs meneuse anglaise d'attelage à 1 poney



Jan VERHAGEN

Nationalité : Belgique

Attelage : 2 poneys Haflinger

Voiture : Dog Cart v. 1890 de chez Mühlbacher à Paris

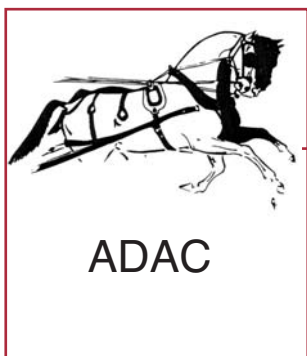
- > 1er du concours de Deauville en 1999
- > Gagnant du Trophée "AFA 2000"
- > Organisateur de rencontres internationales



DANS LE CADRE DES EQUIDAYS 2009

Pour plus de renseignements...

> Contacts <



Jérôme Desrez

Membre de l'Association Française d'Attelage et de l'Association départementale d'Attelage du Calvados.

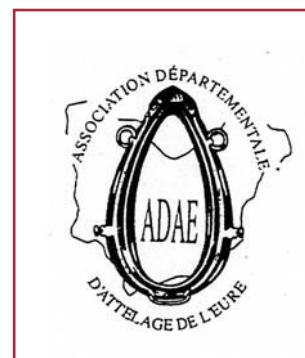
L'écurie Gibon
14130 Fierville les Parcs - Pont l'Evêque
Port : 06 61 86 82 18



Yves Dauger

Membre de l'Association Française d'Attelage.
Président l'Association Départementale d'Attelage de l'Eure

39, rue d'Auteuil - 75016 Paris
Tél / Fax : 01 45 20 42 97
Port : 06 09 82 85 38
e-mail : ydauger@free.fr



Les photos de ce dossier de presse ont été réalisées par Olivier Houdart : 02 31 42 62 20

Conception et réalisation de ce dossier de presse
Agence Dollar - Tél. 02 31 42 62 20
email : contact@dollar.fr

TOUTES LES PHOTOS DE CE DOSSIER DE PRESSE
SONT UTILISABLES GRATUITEMENT, CONTACTEZ L'AGENCE DOLLAR

Liste des participants du concours d'Attelage de Tradition édition 2009

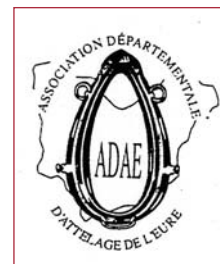
Rg	Meneurs	Pays	Equidés	Voitures
1	Jérôme DESREZ	(F)	1 cheval Trotteur Français	Tilbury, Darcelles à Chartres, vers 1880
2	Claude BOMMERT	(F)	1 cheval Cob Normand	Charrette anglaise Dog Cart, Lepingle à Tours
3	Aurore DESREZ	(F)	1 poney Shetland	Voiture de parc, vers 1900
4	Jennifer SEYMOUR	(G.-B.)	1 poney Welsh Gelding	Dog Cart, Carpenter of Staines
5	Omer MATTHYS	(B)	2 poneys Hackney	Wagonnette, Roberto à Gladglow, vers 1900.
6	Christian GOLIARD	(F)	2 poneys Dartmoor	Poney Chaise, Masson à Beaune, vers 1880
7	Philippe LAMERANT	(F)	2 chevaux Cob Normand	Omnibus, Navet, vers 1900
8	Patrice BIJET	(F)	2 chevaux Percheron	Camion, Angleterre vers 1895
9	Jack PERIGAUULT	(F)	1 poney Haflinger	Petit Duc, Italie vers 1905
10	Albert BRION	(F)	2 poneys Welsh Cob	Duc - Victoria, Buijsman à Amsterdam, vers 1890
11	André FRANCOIS	(F)	2 poneys Français de Selle	Phaéton moderne, Kühnle (Allemagne)
12	Jan VERHAGEN	(B)	2 poneys Haflinger	Dog Car, Mühlbacher à Paris, vers 1890/1900
13	Philippe SASSATELLI	(F)	1 poney Fjord	Toulousaine
14	Maurice MONNEAU	(F)	2 poneys Haflinger	Phaéton Wagonnette, Baudelle à La Charité, vers 1900
15	Marc MATTHYS	(B)	2 poneys Mérens	Dog cart en Tandem, Tye à Birmingham
16	Francis LESTANT	(F)	1 poney Welsh Cob	Buggy Américain, 19ème siècle.
17	Olivier BODIN	(F)	4 poneys Français de Selle & New Forest	Phaéton, Jeune & Fils à Doué La Fontaine, vers 1890
18	Claude FOUCHET	(F)	2 poneys Haflinger	Phaéton, vers 1880
19	Michel LE ROY	(F)	1 cheval Arabe Comtois	Phaéton, Moreau à Moulin, vers 1880.
20	Jean-Pierre ALBOT	(F)	2 chevaux Polonais	Phaéton tabatière, vers 1920
21	Hubert PASQUERO (Hôtel Normandy)	(F)	2 chevaux Lusitaniens	Milord, Binder à Paris, vers 1890 / 1900
22	Mr Idès CORNILLIE	(B)	1 cheval Andalusien	Petit Duc, Vermoulin à Bordeaux, vers 1900.
23	Paul DE MEUTER	(B)	1 cheval Mérens	Basquet Phaéton, Aigner & Pilon à Paris
24	Ralph LINDHOLM	(Finlande)	1 cheval Franche Montagne	Bourbonnaise, Audrin & Cie à Paris (1915 /1920)
25	Manuel DEUDON	(B)	1 ch.1/2 sang belge et 1 ch. Crusado	Cape Cart, dog cart, Faulong (Hollande), vers 1880
26	Richard DELAQUAISE	(F)	1 cheval Trotteur Français	Charrette anglaise, Frilay à Montvillettes (Calvados), vers 1945/50
27	Virginie MOREAU (équipage GUERLAIN)	(F)	1 cheval Cob	Dog Cart, Mülbacher à Paris, vers 1890
28	Marc OUVRY	(F)	1 cheval Henson	Meadow Brook, Nortrand à New-York, vers 1920
29	Steve JARMAN	(G-B)	2 chevaux	Break Wagonnette
30	Thierry BECK	(F)	1 cheval Franche Montagne	Meadow Brook, Pratt à Paris, vers 1920
31	Edouard GOHIN	(F)	2 chevaux Arabe-Boulonnais	Tandem Cart, Binder, vers 1880
32	David SETTERINGTON	(G-B)	4 chevaux Frison	Char à Bancs



DANS LE CADRE DES EQUIDAYS 2009



Nos partenaires



**Sans nos fidèles et prestigieux partenaires,
ce concours ne pourrait pas avoir lieu,
nous les remercions de la confiance et de l'intérêt
qu'ils portent à notre manifestation.**

Conseil Général du Calvados

*Les municipalités de Deauville, de Bénerville, de Tourgeville et de St Arnould
France Galop
Berteil, Paris
Polo, Deauville*

Union des Commerçants de Deauville,

Au Duc de Morny, Artisan Chocolatier, 59, rue Désiré Le Hoc, 14800 Deauville

Boulangerie de Paris, 16 place Morny, 14800 Deauville

Brasserie de la Mairie, Mr Le Gousse, 73 rue Désiré Le Hoc, 14800 Deauville

Carine Boutique, 5 rue du Casino, 14800 Deauville

Charcuterie Breton, Traiteur, 1 place Morny, 14800 Deauville

Gitem, rue Fernand Truffaut, 14800 Deauville

Henry Morel Réception Traiteur, 21 rue de la Girotière, 14130 Saint-Gatien

Hôtel Royal, Hôtel Normandy Barrière et le Casino,

Hôtel Helios, 10 rue Fossorier, 14800 Deauville

Hôtel Kyriad, av. Michel d'Ornano, 14800 Saint Arnould

Hermès, place du Casino, 14800 Deauville

Hugo Boss, place du Casino, 14800 Deauville

Jacomo, Mr Le Boucher, av. Strassburger, 14800 Deauville

Nicole Panama, 93 rue du Général Leclerc, 14800 Deauville

Par Hasard & Par Hasard Maison, Mr Mordret, 15 rue Lucien Barrière, 14800 Deauville

Sellerie de la Côte, 119 rue de la République, 14800 Deauville

Le Périgord, 29bis rue Breney, 14800 Deauville

Ralf Lauren, rue du Casino, 14800 Deauville

Brasserie « Le Central », 14360 Trouville

Brasserie « Le Drakkar », 14800 Deauville

Cocktail Fm, 42 Rue Olliffe, 14800 Deauville

Choc, place du Casino, 14800 Deauville

Martine Lambert, rue Eugène Collas, 14800 Deauville

Cidrerie Verrier, 27210 Bouleville

Agence Dollar, 17 route de Caen, 14700 Falaise

La Cave de Deauville, 48 rue Mirabeau, 14800 Deauville

Baccara Fleuriste, 60 rue Gambetta, 14800 Deauville

Hop's, 60 rue Désiré Le Hoc, 14800 Deauville

Manhattan, 45 rue Désiré Le Hoc, 14800 Deauville

Jedo, place Morny, 14800 Deauville

Le Lavoir, 80 rue Gambetta, 14800 Deauville

Papeterie Gambetta, 38 rue Gambetta, 14800 Deauville

La Martina, place du Casino, 14800 Deauville

Calvados Dupont, 14340 Victot-Pontfol

Restaurant "La Galerie de Tourgeville, 14800 Tourgeville

"Venez les rejoindre"